

BILLETS BITTLETS TICKETS

Places numérotées. Portes fermées dès le début du concert. Accès pour les personnes handicapées. Les billets ne sont ni repris ni échangés. Ils seront retirés sur le lieu du festival avant les concerts. Réservez du 19 mai (le 18 pour les membres de l'association) au 13 juillet par correspondance ou sur place à l'aide du bulletin ci-joint dûment complété & règlement par chèque à l'ordre du « Trésor Public » à :

Localitats numerades. Portes tancades des del començament del concert. Accés a les persones discapacitades. No es recuperen ni es canvien els bitllets. Es recuperaran els bitllets al mateix lloc del festival abans que commenci els concerts. Reservacions 19 de maig (18 per als socis de l'associació) – 13 de juliol per correu o in situ gracies al val adjunt ben bè completat i esteren el xec a l'ordre de « Trésor Public » a :

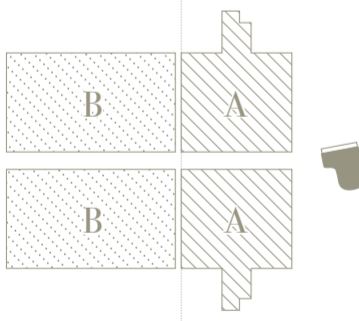
Seats numbered. Doors closed when concert start. Special access for handicapped people. Tickets are neither take back nor refunded. They will be available in front of Elne's Cathedral before concerts. Reservations May 19th (18th for members of association) – July 13th by mail or in Elne fill the booking slip and write a cheque payable to « Trésor Public » at :

Service Municipal du Tourisme
place Sant Jordi, 66200 F-Elne

TARIFS TARIFES FEES

Entrée libre à l'Espace Gavroche. Gratuité pour les enfants de moins de 12 ans. Tarif réduit valable pour scolaires, demandeurs d'emploi, habitants d'Elne sur présentation d'un justificatif. L'entrada a l'Espai Gavroche es lliure. Gratuït per als nens de menys de 12 anys. Tarifa reduïda : alumnes, estudiants, aturats, il·liberencs amb un justificatif.

Free entry at Espace Gavroche. Free for children under 12. Reduced rates available for school children, university students, unemployed, citizens of Elne. Supporting documents required.



	A	B	unique	réduit
21.7. N. Juchors	.....	.....	15€	8€
21.7. J. Colom	36€	20€	.....	12€
22.7. S. Lavaud	.....	.....	15€	8€
22.7. M. Y. Wu	36€	20€	.....	12€
23.7. V. Forte	.....	.....	15€	8€
23.7. I. Schwindt	36€	20€	.....	12€
6 Concerts	.....	.....	100€	.....
Total	.....	.....	.....	.....

nom · nom · name :

courriel · correu electronic · email :

téléphone · telèfon · phone :

adresse · adreça · address :

.....

.....

date & signature · firma · signature :

.....

.....

ELNE PIANO FORTISSIMO

6^e édition · Festival international
Pyrénées-Orientales · France
21. – 23.07.2011

ELNE, connue par son riche passé historique, l'est désormais par son festival international. La Ville et l'équipe organisatrice souhaitent que les amoureux de la musique aient encore et toujours accès à la beauté, grâce aux 6 concerts de prestige à la Cathédrale. PIANO, instrument fascinant, très prisé dans les conservatoires et par les mélomanes, car il est un orchestre à lui seul. La qualité de ses nombreux serveurs étant incontestable, un public en est incontestablement friand !

FORTISSIMO, telle est la devise des artistes. ELNA, una vila catalana molt coneguda per el seu ric passat històric, també ho és pel seu festival internacional. La nostra vila i l'equip organitzador volen brindar als amants de la música l'oportunitat de descobrir la bellesa del piano gràcies als sis concerts que es fan a la catedral. EL PIANO, un instrument fascinant i un orquestra en si mateix, és molt valorat pels conservatoris i els melòman. Esperem que la qualitat dels nostres artistes plagi a un públic molt ampli. FORTISSIMO és la divisa dels nostres artistes.

ELNE is a Mediterranean city well known for its historic past and now for its International Piano Festival. The City and the Festival's organising team would like to offer all music lovers access to beauty with six prestigious concerts organised in Elne Cathedral. PIANO, a fascinating instrument and a entire orchestra by itself, is very popular with students of music and with music lovers. We expect that our performing guest artists will attract a wide audience. FORTISSIMO is part of the artists' language.

Nicolas Garcia (Maire, Battle, Mayor)
Michel Peus (Directeur artistique, Director artistic, Artistic Director)

COMITÉ D'HONNEUR COMITÈ D'HONOR HONORARY COMMITTEE

- Mikhaïl Rudy
- Dominique Fernandez
- Brigitte Francois-Sappey
- Charles Limouse
- Edmon Colomer
- Frédéric Lodeon
- Cyprien Katsaris
- Patrice de Beer

Festival organisé par la
· VILLE D'ELNE
avec le soutien de
· CONSEIL GÉNÉRAL DES
PYRÉNÉES-ORIENTALES
· CONSEIL RÉGIONAL LANGUEDOC-
ROUSSILLON

Remerciements à :
· L'EVÊCHÉ D'ELNE-PERPIGNAN
· L'ASSOCIATION LES AMIS DU
FESTIVAL ELNE PIANO FORTISSIMO
· L'ÉCOLE DE MUSIQUE D'ELNE

CONTACT

Tél. +33 (0)4 6822 0507
Email: tourisme@ville-elne.com
www.ot-elne.fr
www.elne-piano-fortissimo.fr

DESIGN THEGREENEYL WWW.THEGREENEYL.COM

PRÉLUDE AU FESTIVAL

MARDI 14.6.2011

10 H & 14 H ESPACE GAVROCHE

MÉLODIE GIMARD

Concerts pédagogiques pour des classes des Écoles primaires et du Collège d'Elne par Mélodie Gimard du Conservatoire Supérieur de Barcelone, avec des œuvres de Franz Liszt.

19 H ESPACE GAVROCHE

JEUNES TALENTS
ET PROFESSEURS

Concert public de jeunes talents de l'École de musique d'Elne et du Conservatoire à Rayonnement Régional Perpignan Méditerranée, et de leurs professeurs, Laurence Canet et Jacqueline Abecassis-Schlouch.

JEUDI 21.7.2011

19 H CATHÉDRALE D'ELNE

NATHALIE JUCHORS
FABRICE EBERHARD

Musique de D. Tosi, sur une libre adaptation du livre de J. P. Bonnel. Henri Matisse raconte. En totale osmose pour une interprétation théâtralisée. L'artista assoleix una empatia total amb la música per poder interpretar-la correctament. In total empathy with a music she knows how to dramatise.

21 H 30 CATHÉDRALE D'ELNE

JOSEP COLOM

Emotion pure et force de concentration extraordinaire. Una emoció pura i una força de concentració extraordinària. Pure emotion together with an amazing concentration.

- César Franck
- *Prélude, Choral
et Fugue en si mineur*
Johann Sebastian Bach
- *Partita n° 6 en mi mineur*
Maurice Ravel
- *Le Tombeau de Couperin*

VENDREDI 22.7.2011

19 H CATHÉDRALE D'ELNE

SARAH LAVAUD

Un jeu brûlant creusé par la passion. Toca el piano amb una tècnica i una passió ardents. Fiery playing burning with passion.

- Franz Liszt
- *Années de Pèlerinage:
Spozalizio, Pastorale*
- *Harmonies du Soir*
- *Étude d'exécution
transcendante n° 11*
Isaac Albéniz
- *Iberia: Evocación*
- *Corpus Christi en Sevilla*
Claude Debussy
- *La Puerta del Vino*
- *La Sérénade interrompue*
- *La Soirée dans Grenade*
Enrique Granados
- *Goyescas n°4*
- *Quejas ó la Maja y el Ruiseñor*
Manuel de Falla
- *Fantasia Baetica*

21 H 30 CATHÉDRALE D'ELNE

MU-YE WU

Une aisance confondante pour ce jeune virtuose. Un jove virtuos tocant el piano amb una facilitat increïble. A young virtuoso playing with an unbelievable ease.

- Frédéric Chopin
- *24 Préludes*
Ludwig van Beethoven
- *Sonate op.57*
Franz Liszt
- *D'après une lecture de Dante*

SAMEDI 23.7.2011

11 H ESPACE GAVROCHE

MICHÈLE TOSI

La conférencière Michèle Tosi raconte Franz Liszt, avec des illustrations de jeunes pianistes et voix issus du Conservatoire à Rayonnement Régional Perpignan Méditerranée et du Conservatoire Supérieur de Barcelone.

19 H CATHÉDRALE D'ELNE

VITTORIO FORTE

Etablit un contact émotionnel très fort avec le public. Sap establir un lligam emocional molt intens amb el públic. He knows how to build an intense emotional link with the audience.

- Robert Schumann
- *Fantasiestücke op.12*
Franz Liszt
- *3 Soneti del Petrarca
n° 47, 104, 123*
Bach-Busoni
- *Chaconne*

21 H 30 CATHÉDRALE D'ELNE

INGMAR SCHWINDT

La puissance transcendante d'un jeu idéal pour Liszt. La seva interpretació, transcendental i poderosa, és ideal per tocar Liszt. His transcendental and powerful playing is ideal for Liszt.

- Franz Liszt
- *Sonata en si mineur*
- *Mephisto-Valse n°1*
- *Rhapsodie Espagnole S254*
- *Rhapsodie Hongroise n°2*

Les programmes sont susceptibles de modifications. La programció és susceptible de modificació. Programs may be subject to change.

Un disque offert

pour tout achat de CD ou DVD (hors livres)
sur présentation d'un billet d'entrée au

FESTIVAL ELNE PIANO FORTISSIMO

Offre valable du 1er juillet au 31 août 2011
dans le réseau des boutiques et forums harmonia mundi

harmonia mundi, les boutiques

21.7. ELNE
PIANO 22.7.
FORTISSIMO
23.7.2011

6^e édition - Festival international
Pyrénées-Orientales - France
21 - 23.07.2011

Sur le clavier,
de l'histoire,
la jeunesse défie
les siècles
à deux mains.

Nathalie Juchors
Fabrice Eberhard

Josep Colom

Sarah Lavaud

Mu-Ye Wu

Michèle Tosi

Vittorio Forte

Ingmar Schwindt

ELNE PIANO 21.7. 22.7. FORTISSIMO

23.7.2011



harmonia mundi, les boutiques



La Semaine PIANISTE ATACULT

Pianobleu.com Le site
des amateurs de piano